

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 377



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 55

7 grudnia 2012

Powiadomienie nr

Spis treści

Strona

I Rezolucje, zalecenia i opinie

OPINIE

Komisja Europejska

2012/C 377/01

Opinia Komisji z dnia 19 listopada 2012 r. w sprawie zmienionego planu unieszkodliwiania odpadów promieniotwórczych powstałych w elektrowni jądrowej Bugey-2 (reaktory 2, 3, 4 i 5) znajdującej się na terenie Francji, przedłożonego zgodnie z art. 37 Traktatu EWEA

1

II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2012/C 377/02

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6718 – Toyota Tsusho Corporation/ CFAO) ⁽¹⁾

3

2012/C 377/03

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE – Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń ⁽²⁾

4

PL

Cena:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

⁽²⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2012/C 377/04	Kursy walutowe euro	7
2012/C 377/05	Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej	8

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Komisja Europejska

2012/C 377/06	Zaproszenie do składania wniosków 2012 – Program „Europa dla obywateli” (2007–2013) – Wdrożenie działań programu: „Aktywni obywatele dla Europy”, „Aktywne społeczeństwo obywatelskie w Europie” oraz „Aktywna pamięć europejska”	9
2012/C 377/07	Zaproszenie do składania wniosków – EACEA/39/12 – MEDIA 2007 – Rozwój, dystrybucja, promocja i szkolenia – Wsparcie dla cyfryzacji kina europejskiego	14

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2012/C 377/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6709 – Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/Liberty Mall) ⁽¹⁾	17
2012/C 377/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na wewnętrznej tylnej stronie okładki)

I

(Rezolucje, zalecenia i opinie)

OPINIE

KOMISJA EUROPEJSKA

OPINIA KOMISJI

z dnia 19 listopada 2012 r.

w sprawie zmienionego planu unieszkodliwiania odpadów promieniotwórczych powstałych w elektrowni jądrowej Bugey-2 (reaktory 2, 3, 4 i 5) znajdującej się na terenie Francji, przedłożonego zgodnie z art. 37 Traktatu EWEA

(Jedynie tekst w języku francuskim jest autentyczny)

(2012/C 377/01)

Poniższa ocena została wykonana na mocy postanowień Traktatu EWEA, bez uszczerbku dla ewentualnych dodatkowych ocen, które mogą zostać dokonane na mocy Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i zobowiązań wynikających z tego traktatu oraz z prawodawstwa wtórnego ⁽¹⁾.

W dniu 20 lipca 2012 r., zgodnie z art. 37 Traktatu EWEA, Komisja Europejska otrzymała od rządu francuskiego dane ogólne dotyczące zmienionego planu unieszkodliwiania odpadów promieniotwórczych powstałych w elektrowni jądrowej Bugey-2 (reaktory 2, 3, 4 i 5).

Na podstawie tych danych oraz po konsultacji z grupą ekspertów Komisja wydała następującą opinię:

1. Odległość pomiędzy elektrownią Bugey-2 (reaktory 2, 3, 4 i 5) a najbliższą granicą z innym państwem członkowskim wynosi 117 km w przypadku Włoch oraz 226 km w przypadku Niemiec.
2. Planowana zmiana dotyczy wniosku o ogólne obniżenie dozwolonych limitów usuwania płynnych i gazowych odpadów promieniotwórczych, a jednocześnie o określenie dodatkowych limitów emisji węgla 14.
3. W warunkach normalnej eksploatacji planowana zmiana nie spowoduje narażenia ludności w innym państwie członkowskim na promieniowanie w stopniu istotnym pod względem zdrowotnym.
4. W przypadku nieplanowanych wycieków promieniotwórczych będących następstwem wypadku o charakterze i skali przewidzianych w danych ogólnych, nie jest prawdopodobne, aby planowana zmiana doprowadziła do narażenia ludności w innym państwie członkowskim na dawki, które byłyby istotne pod względem zdrowotnym.

W związku z powyższym Komisja wyraża opinię, że wdrożenie zmienionego planu unieszkodliwiania odpadów promieniotwórczych w każdej postaci, powstałych w elektrowni jądrowej Bugey-2 (reaktory 2, 3, 4 i 5), położonej we Francji, nie może – ani podczas normalnej eksploatacji, ani w następstwie wypadku

⁽¹⁾ Na przykład na mocy Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy poddać bardziej szczegółowej ocenie aspekty środowiskowe. Orientacyjnie, Komisja pragnie zwrócić uwagę na przepisy dyrektywy 2011/92/UE w sprawie oceny skutków wywieranych przez niektóre przedsięwzięcia publiczne i prywatne na środowisko, dyrektywy 2001/42/WE w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko, jak również dyrektywy 92/43/EWG w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory oraz dyrektywy 2000/60/WE ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej.

o charakterze i skali przewidzianych w danych ogólnych – spowodować skażenia promieniotwórczego stanowiącego istotne zagrożenie dla zdrowia, wody, gleby lub powietrza w innym państwie członkowskim.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 listopada 2012 r.

W imieniu Komisji
Günther OETTINGER
Członek Komisji

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.6718 – Toyota Tsusho Corporation/CFAO)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2012/C 377/02)

W dniu 13 listopada 2012 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32012M6718. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 TFUE**Sprawy, w których Komisja nie wnosi zastrzeżeń****(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres załącznika I do Traktatu)**

(2012/C 377/03)

Data przyjęcia decyzji	16.10.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.33514 (11/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	Bremen	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Maßnahmenkatalog — freiwillige Vereinbarungen; Ziel der Maßnahme ist die Reduzierung von Stoffeinträgen aus der Landwirtschaft (aufgrund freiwilliger Vereinbarungen) in das künftig als Wasserschutzgebiet auszuweisende Trinkwassereinzugsgebiet in Bremen-Blumenthal.	
Podstawa prawna	— Gesetz über die Erhebung einer Wasserentnahmegebühr, BremWEGG, in der Bekanntmachung vom 23. April 2004 (Brem. GBl. S. 189); §9, Abs.1 — Maßnahmenkatalog — Freiwillige Vereinbarungen	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Zobowiązania rolnośrodowiskowe, Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 0,07 EUR (w mln) Budżet roczny: 0,01 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	Do 31.12.2013	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Senator für Umwelt, Bau und Verkehr Ansgaritorstraße 2 28195 Bremen DEUTSCHLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	25.10.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.33889 (11/N)	
Państwo członkowskie	Grecja	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ανάθεση στον ΕΛ.Γ.Α. της υλοποίησης του προγράμματος κρατικών οικονομικών ενισχύσεων: Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2010	
Podstawa prawna	Κοινή υπουργική απόφαση	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Wyrównanie szkód spowodowanych przez klęskę żywiołową	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 2,20 EUR (w mln) Budżet roczny: 0,70 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	80 %	
Czas trwania	Do 31.12.2014	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Υπουργείο αγροτικής ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data przyjęcia decyzji	29.10.2012	
Numer środka pomocy państwa	SA.34622 (12/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	Bayern	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ausgleichsregelung zum finanziellen Ausgleich von durch Wolf, Luchs oder Bär verursachtem Schaden durch den „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“	
Podstawa prawna	Ausgleichsregelung „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“. Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds an die Trägergemeinschaft des Ausgleichsfonds Große Beutegreifer. Ausgeglichen werden ausschließlich Schäden, die von Wolf, Luchs oder Bär (= Große Beutegreifer) verursacht wurden. Der Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds ergeht auf der Grundlage der Förderrichtlinien vom 1. Juli 1999. Die Förderrichtlinien basieren auf § 8 Abs. 1 S. 1 der Satzung des Bayerischen Naturschutzfonds. Bei der Auszahlung und Abwicklung sind Art. 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung (BayHO) sowie Art. 49a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) inklusive der hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften in der jeweils geltenden Fassung zu beachten.	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: 0,03 EUR (w mln) Budżet roczny: 0,01 EUR (w mln)	
Intensywność pomocy	80 %	
Czas trwania	Do 31.12.2014	
Sektory gospodarki	Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ausgleichsfonds Große Beutegreifer, Wildlandstiftung Bayern e. V. Hohenlindner Str. 12 85622 Feldkirchen DEUTSCHLAND	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

6 grudnia 2012 r.

(2012/C 377/04)

1 euro =

Waluta			Kurs wymiany		
Waluta			Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3072	AUD	Dolar australijski	1,2456
JPY	Jen	107,66	CAD	Dolar kanadyjski	1,2961
DKK	Korona duńska	7,4592	HKD	Dolar Hongkongu	10,1308
GBP	Funt szterling	0,81135	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5693
SEK	Korona szwedzka	8,6294	SGD	Dolar singapurski	1,5936
CHF	Frank szwajcarski	1,2114	KRW	Won	1 417,21
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	11,4205
NOK	Korona norweska	7,3360	CNY	Yuan renminbi	8,1439
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5320
CZK	Korona czeska	25,195	IDR	Rupia indonezyjska	12 591,79
HUF	Forint węgierski	283,48	MYR	Ringgit malezyjski	3,9845
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	53,525
LVL	Łat łotewski	0,6963	RUB	Rubel rosyjski	40,3332
PLN	Złoty polski	4,1340	THB	Bat tajlandzki	40,079
RON	Lej rumuński	4,5418	BRL	Real	2,7199
TRY	Lir turecki	2,3388	MXN	Peso meksykańskie	16,8684
			INR	Rupia indyjska	70,7690

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Noty wyjaśniające do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej

(2012/C 377/05)

Zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) tiret drugie rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ⁽¹⁾ w Notach wyjaśniających do Nomenklatury scalonej Unii Europejskiej ⁽²⁾ wprowadza się następujące zmiany:

Strona 66

Po pozycji „**1302 Soki i ekstrakty roślinne; substancje pektynowe, pektyniany i pektany; agar-agar i pozostałe śluzy i zagęszczacze, nawet modyfikowane, pochodzące z produktów roślinnych**” dodaje się następujący akapit:

„Ekstrakty roślinne objęte pozycją 1302 to surowe materiały roślinne otrzymywane na przykład przez ekstrakcję rozpuszczalnikową, które nie są dalej modyfikowane lub przetwarzane chemicznie. Dozwolone są jednak dodatki obojętne (np. środki przeciwzbrylające) i przetwarzanie związane ze standaryzacją lub obróbką fizyczną, taka jak suszenie lub filtracja.”.

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 137 z 6.5.2011, s. 1.

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

KOMISJA EUROPEJSKA

Zaproszenie do składania wniosków 2012 – Program „Europa dla obywateli” (2007–2013)**Wdrożenie działań programu: „Aktywni obywatele dla Europy”, „Aktywne społeczeństwo obywatelskie w Europie” oraz „Aktywna pamięć europejska”**

(2012/C 377/06)

WSTĘP

Niniejsze zaproszenie do składania wniosków jest oparte na decyzji nr 1904/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiającej program „Europa dla Obywateli” na rzecz promowania aktywnego obywatelstwa europejskiego na lata 2007–2013 ⁽¹⁾. Szczegółowe warunki niniejszego zaproszenia do składania wniosków znajdują się w przewodniku programowym programu „Europa dla Obywateli” opublikowanym na stronach internetowych Europa (zob. pkt VII). Podręcznik programowy stanowi integralną część niniejszego zaproszenia do składania wniosków.

I. Cele

Program „Europa dla Obywateli” ma następujące cele szczegółowe:

- gromadzenie członków społeczności lokalnych z całej Europy w celu wymiany doświadczeń, opinii i wartości, wyciągania wniosków z historii i budowania potencjału na przyszłość,
- wspieranie działań, debat i refleksji związanych z obywatelstwem europejskim i demokracją, wspólnymi wartościami, wspólną historią i kulturą, dzięki współpracy w organizacjach społeczeństwa obywatelskiego na poziomie europejskim,
- przybliżanie Europy obywatelom poprzez propagowanie europejskich wartości i osiągnięć z zachowaniem pamięci o jej historii,
- zachęcanie obywateli i organizacji społeczeństwa obywatelskiego ze wszystkich krajów uczestniczących do wzajemnych kontaktów umacniających dialog międzykulturowy oraz eksponujących zarówno różnorodność, jak i jedność Europy. Należy położyć szczególny nacisk na zacieśnianie więzi między obywatelami państw członkowskich Unii Europejskiej w składzie z dnia 30 kwietnia 2004 r. i państw członkowskich, które przystąpiły po tej dacie.

II. Kwalifikujący się wnioskodawcy

Program jest otwarty dla wszystkich projektodawców zarejestrowanych w jednym z krajów uczestniczących w programie i, w zależności od działań, będących:

- organem publicznym lub
- organizacją o celach niezarobkowych posiadającą status prawny (osobowość prawną).

⁽¹⁾ Dz.U. L 378 z 27.12.2006, s. 32.

Każde działanie programu jest jednak skierowane do ograniczonej grupy organizacji. W związku z tym, w przewodniku programowym określono kryteria kwalifikacji dla organizacji występujących o dotację w poszczególnych działaniach/poddziałaniach.

Kraje kwalifikujące się do tego programu to:

- państwa członkowskie UE ⁽¹⁾,
- Chorwacja,
- była Jugosłowiańska Republika Macedonii,
- Albania,
- Bośnia i Hercegowina,
- Czarnogóra,
- Serbia.

III. Kwalifikujące się działania

Program „Europa dla Obywateli” wspiera projekty promujące aktywne obywatelstwo europejskie.

Niniejsze zaproszenie obejmuje następujące działania programu „Europa dla Obywateli”:

Działanie 1: Aktywni obywatele dla Europy

Poddziałanie 1: Partnerstwo miast

Polega ono na promowaniu lub prowadzeniu bezpośredniej wymiany między obywatelami Europy, którzy uczestniczą w działaniach w ramach partnerstwa miast.

Poddziałanie 1.1: Spotkania mieszkańców miast partnerskich (dotacja na projekt)

Polega ono na promowaniu lub prowadzeniu bezpośredniej wymiany między obywatelami Europy, którzy uczestniczą w działaniach w ramach partnerstwa miast. W projekcie muszą brać udział miasta z co najmniej 2 krajów uczestniczących, z których co najmniej jedno jest państwem członkowskim UE. Ponadto w projekcie musi uczestniczyć co najmniej 25 uczestników zagranicznych z zaproszonych miast. Maksymalny dopuszczalny czas trwania spotkania wynosi 21 dni. Maksymalna kwota dotacji na projekt wynosi 25 000 EUR. Minimalna kwota dotacji wynosi 5 000 EUR.

Dotacje przyznawane na spotkania mieszkańców miast partnerskich mają na celu dofinansowanie kosztów organizacyjnych miasta przyjmującego i kosztów podróży zaproszonych uczestników. Kwoty dotacji oblicza się według stawek zryczałtowanych/kwot ryczałtowych.

Poddziałanie 1.2: Sieci miast partnerskich (dotacja na projekt)

To działanie wspiera rozwój sieci stworzonych na bazie kontaktów partnerskich między miastami, które mają znaczenie w kontekście zapewniania usystematyzowanej, intensywnej i wielowymiarowej współpracy między miastami, a tym samym pomaga poszerzyć oddziaływanie programu. Projekt musi przewidywać co najmniej trzy imprezy. W projekcie muszą brać udział miasta z co najmniej czterech krajów uczestniczących, z których co najmniej jedno jest państwem członkowskim UE. Ponadto w projekcie musi uczestniczyć co najmniej 30 uczestników zagranicznych z zaproszonych miast. Maksymalny czas trwania projektu to 24 miesiące; maksymalny czas trwania każdej imprezy to 21 dni.

Maksymalna kwalifikowalna kwota na jeden projekt w ramach tego poddziałania wynosi 150 000 EUR. Minimalna kwalifikowalna kwota wynosi 10 000 EUR. Kwoty dotacji oblicza się według stawek zryczałtowanych/kwot ryczałtowych.

Poddziałanie 2: „Projekty obywatelskie” i „Środki wsparcia”

Poddziałanie 2.1: Projekty obywatelskie (dotacja na projekt)

⁽¹⁾ 27 państw członkowskich UE: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja, Zjednoczone Królestwo.

Działanie to dotyczy największego wyzwania, przed jakim staje obecnie Unia Europejska: w jaki sposób zbliżyć do siebie obywateli i Unię. Celem tego działania jest poszukiwanie oryginalnych i innowacyjnych metod promujących uczestnictwo obywateli oraz pobudzających dialog między obywatelami Europy a instytucjami Unii Europejskiej.

Projekt musi obejmować co najmniej pięć krajów uczestniczących, w tym co najmniej jedno państwo członkowskie UE. Ponadto w projekcie musi brać udział co najmniej 200 uczestników. Maksymalny czas trwania projektu wynosi 12 miesięcy.

Kwota dotacji zostanie obliczona na podstawie zrównoważonej, szczegółowej prognozy budżetu wyrażonej w euro. Przyznana kwota dotacji nie może przekraczać 60 % całkowitych kwalifikowalnych kosztów projektu. Minimalna kwota dotacji będzie wynosić 100 000 EUR. Maksymalna kwalifikowalna kwota dotacji na jeden projekt w ramach tego poddziałania wynosi 250 000 EUR.

Poddziałanie 2.2: Środki wsparcia (dotacja na projekt)

Celem tego środka jest wspieranie działań, które mogą prowadzić do nawiązania trwałego partnerstwa i ustanowienia trwałych sieci z udziałem znacznej liczby różnych zainteresowanych stron promujących europejską aktywną postawę obywatelską, przyczyniając się w ten sposób do zapewnienia lepszej odpowiedzi na cele programu oraz do maksymalnego zwiększenia ogólnego wpływu i efektywności programu.

Projekt musi obejmować co najmniej dwa kraje uczestniczące, w tym co najmniej jedno państwo członkowskie UE. Maksymalny czas trwania projektu wynosi 12 miesięcy. Należy przewidzieć co najmniej dwie imprezy na jeden projekt.

Kwota dotacji zostanie obliczona na podstawie zrównoważonej, szczegółowej prognozy budżetu wyrażonej w euro. Kwota dotacji nie może przekroczyć maksymalnej stawki wynoszącej 80 % kwalifikowalnych kosztów danego działania. Minimalna kwalifikowalna kwota dotacji wynosi 30 000 EUR. Maksymalna kwalifikowalna kwota dotacji na jeden projekt w ramach tego poddziałania wynosi 100 000 EUR.

Działanie 2: Aktywne społeczeństwo obywatelskie w Europie

Poddziałanie 3: Wsparcie dla projektów inicjowanych przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego (dotacja na projekt)

Działanie to ma na celu wspieranie konkretnych projektów promowanych przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego z różnych krajów uczestniczących. Projekty te powinny przyczynić się do poszerzenia wiedzy w dziedzinach stanowiących przedmiot zainteresowania europejskiego, a także do promowania wzajemnego zrozumienia różnych kultur i określenia wspólnych wartości poprzez współpracę na poziomie europejskim.

Projekt musi obejmować co najmniej 2 kraje uczestniczące, w tym co najmniej jedno państwo członkowskie UE. Maksymalny czas trwania projektów wynosi 18 miesięcy.

Kwotę dotacji można obliczyć dwiema różnymi metodami, odpowiadającymi dwóm różnym podejściom i podlegającym szczególnym zasadom:

- a) stawki zryczałtowane/kwota ryczałtowa;
- b) budżet oparty na rzeczywistych kosztach. W tym przypadku wnioskowana kwota dotacji nie może przekraczać 70 % kwalifikowalnych kosztów danego działania.

Maksymalna kwota dotacji wynosi 150 000 EUR. Minimalna kwalifikowalna kwota dotacji wynosi 10 000 EUR.

Organizacje wspólnego europejskiego zainteresowania, którym w 2013 r. przyznano dotację operacyjną w ramach działania 2, poddziałania 1 i 2, nie kwalifikują się do finansowania w ramach tego samego działania w 2013 r.

Działanie 4: Aktywna pamięć europejska (dotacja na projekt)

Projekty wspierane w ramach tego działania mają na celu zachowanie pamięci o ofiarach nazizmu i stalinizmu, a także pomoc dla obecnych i przyszłych pokoleń w lepszym poznaniu i zrozumieniu istoty oraz przyczyn tego, co działo się w obozach i innych miejscach masowej zagłady ludności cywilnej.

Maksymalny czas trwania projektu wynosi 18 miesięcy.

Kwotę dotacji można obliczyć dwiema różnymi metodami:

- a) stawki zryczałtowane/kwota ryczałtowa;
- b) budżet oparty na rzeczywistych kosztach. W tym przypadku wnioskowana kwota dotacji nie może przekraczać 70 % kwalifikowalnych kosztów danego działania.

Maksymalna kwota dotacji wynosi 100 000 EUR. Minimalna kwalifikowalna kwota dotacji wynosi 10 000 EUR.

IV. Kryteria przyznania dotacji

W przypadku dotacji na projekt:

Kryteria jakościowe (80 % możliwych do zdobycia punktów):

- związek projektu z celami i priorytetami programu (25 %),
- jakość projektu i proponowanych metod (25 %),
- wpływ (15 %),
- dostrzegalność i działania uzupełniające (15 %).

Kryteria ilościowe (20 % możliwych do zdobycia punktów):

- wpływ geograficzny (10 %),
- grupa docelowa (10 %).

Dodatkowo, w przypadku krajów, które wyraźnie nie są reprezentowane w wystarczającym stopniu, oraz zgodnie z zasadą sprawiedliwego traktowania w odniesieniu do jakości, Komisja i Agencja Wykonawcza zastrzegają sobie prawo do zapewnienia zrównoważonego rozkładu geograficznego wybranych projektów w ramach każdego działania.

V. Budżet

Przewidywany budżet na 2013 r. na realizację następujących działań

Działanie 1 Poddziałanie 1.1	Spotkania mieszkańców miast partnerskich	5 896 000 EUR
Działanie 1 Poddziałanie 1.2	Tworzenie tematycznych sieci miast partnerskich	4 270 000 EUR
Działanie 1 Poddziałanie 2.1	Projekty obywatelskie	1 163 000 EUR
Działanie 1 Poddziałanie 2.2	Środki wsparcia	725 000 EUR
Działanie 2 Poddziałanie 3	Wsparcie dla projektów inicjowanych przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego	2 504 000 EUR
Działanie 4	Aktywna pamięć europejska	2 414 000 EUR

Realizacja niniejszego zaproszenia do składania wniosków zależy od przyjęcia przez władzę budżetową budżetu Unii Europejskiej na rok 2013.

VI. Ostateczne terminy składania wniosków dla działań

Działanie		Termin składania wniosków
Działanie 1 Poddziałanie 1.1	Spotkania mieszkańców miast partnerskich	1 lutego 1 czerwca 1 września
Działanie 1 Poddziałanie 1.2	Tworzenie tematycznych sieci miast partnerskich	1 lutego 1 września

Działanie		Termin składania wniosków
Działanie 1 Poddziałanie 2.1	Projekty obywatelskie	1 czerwca
Działanie 1 Poddziałanie 2.2	Środki wsparcia	1 czerwca
Działanie 2 Poddziałanie 3	Wsparcie dla projektów inicjowanych przez organizacje społeczeństwa obywatelskiego	1 lutego
Działanie 4	Aktywna pamięć europejska	1 czerwca

Wnioski należy złożyć przed **godz. 12.00 (południe czasu brukselskiego)** ostatniego dnia składania wniosków. Jeżeli termin składania wniosków przypada na sobotę lub niedzielę, jako termin należy traktować pierwszy następny dzień roboczy.

Wnioski należy przesyłać na następujący adres:

EACEA
Unit P7 Citizenship
Applications — 'Measure XXX'
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1 (BOUR 01/04A)
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Rozpatrywane będą wyłącznie wnioski o przyznanie dotacji złożone na oficjalnym formularzu (eForm), prawidłowo wypełnionym i podpisanym przez osobę uprawnioną do podejmowania zobowiązań prawnych w imieniu wnioskodawcy.

Wnioski wysyłane w postaci papierowej pocztą, faksem lub bezpośrednio pocztą elektroniczną nie będą rozpatrywane.

VII. Dodatkowe informacje

Szczegółowe warunki składania propozycji projektów oraz formularze wniosków można znaleźć w ostatnio zmienionym przewodniku programowym programu „Europa dla Obywateli” na następujących stronach internetowych:

http://ec.europa.eu/citizenship/index_en.html

Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego:

http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW – EACEA/39/12**MEDIA 2007 – Rozwój, dystrybucja, promocja i szkolenia****Wsparcie dla cyfryzacji kina europejskiego**

(2012/C 377/07)

1. Cele i opis

Niniejsze zawiadomienie o zaproszeniu do składania wniosków zostało wydane na podstawie decyzji nr 1718/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. w sprawie wprowadzenia w życie programu wspierającego europejski sektor audiowizualny (MEDIA 2007).

Cele globalne programu są następujące:

- a) ochrona oraz podkreślanie wartości różnorodności kulturowej i językowej oraz kinematograficznego i audiowizualnego dziedzictwa europejskiego, zapewnianie społeczeństwu dostępu do niego, a także promowanie dialogu pomiędzy kulturami;
- b) zapewnienie intensywniejszego obiegu i większego kręgu widzów europejskim utworom audiowizualnym na terenie Unii Europejskiej i poza nią, także poprzez bliższą współpracę zainteresowanych podmiotów;
- c) wzmocnienie konkurencyjności europejskiego sektora audiowizualnego w ramach otwartego i konkurencyjnego europejskiego rynku sprzyjającego zatrudnieniu, także poprzez promowanie powiązań pomiędzy specjalistami z sektora audiowizualnego.

Celem Programu cyfryzacji kin jest zachęcenie kin wyświetlających znaczną część zagranicznych filmów europejskich do wykorzystywania możliwości związanych z dystrybucją utworów w postaci cyfrowej.

Niniejsze zaproszenie do składania wniosków ma ułatwić cyfryzację kin wyświetlających filmy europejskie poprzez wsparcie kosztów pośrednich związanych z zakupem projektora cyfrowego.

2. Kwalifikujący się wnioskodawcy

Niniejsze zaproszenie jest skierowane do europejskich niezależnych operatorów kin, których działalność podstawowa polega na wyświetlaniu filmów.

Wnioskodawcy muszą mieć siedzibę w jednym z następujących krajów:

- 27 krajów Unii Europejskiej,
- kraje EOG, Szwajcaria i Chorwacja,
- Bośnia i Hercegowina (pod warunkiem sfinalizowania procesu negocjacji i sformalizowania udziału tego kraju w programie MEDIA).

Kandydujące organizacje muszą:

- być kinami organizującymi pokazy premierowe (wyświetlającymi premiery filmów europejskich maksymalnie 12 miesięcy po premierze krajowej),
- organizować pokazy otwarte od co najmniej 3 lat,
- posiadać system sprzedaży biletów i rejestracji zgłoszeń,
- posiadać co najmniej jeden ekran i widownię na 70 miejsc,
- organizować 520 pokazów rocznie w przypadku stale funkcjonujących kin (tj. kin funkcjonujących przez co najmniej 6 miesięcy rocznie), 300 pokazów rocznie w przypadku kin z jednym ekranem (30 pokazów miesięcznie) oraz co najmniej 30 pokazów miesięcznie w przypadku kin letnich/na wolnym powietrzu (kina funkcjonujące przez mniej niż 6 miesięcy rocznie),
- sprzedać w poprzednim roku co najmniej 20 000 biletów po cenie normalnej.

Wnioskodawcy, którzy otrzymali lub otrzymają projektor od osoby trzeciej będącej tzw. integratorem rynku w wyniku podpisania umowy *Virtual Print Fee*, nie będą się kwalifikowali do wsparcia.

Aby kwalifikować się do wsparcia, kina muszą wykazać, że co najmniej 50 % filmów wyświetlonych w 2011 r. stanowiły filmy europejskie.

Film uznaje się za film europejski, jeśli spełnia warunki definicji filmu europejskiego programu MEDIA w ramach programów wsparcia „Cinema Selective” i „Cinema Automatic”.

Zaklasyfikowane już filmy znajdują się w Europejskiej Bazie Filmów (*European Movie Database*):

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/filmbase/index_en.htm

Film uznaje się za film europejski, jeśli spełnia warunki następującej definicji:

Każdy niedawno wyprodukowany utwór fabularny (w tym film animowany) lub dokumentalny o długości co najmniej 60 minut, spełniający następujące warunki:

- utwór został wyprodukowany w większości przez producenta lub producentów z siedzibą w krajach uczestniczących w programie MEDIA. Za producentów uznaje się wyłącznie przedsiębiorstwa produkcyjne wskazane w napisach końcowych jako producenci. Celem ustalenia tożsamości producenta filmu możliwe jest również wykorzystanie innych elementów, takich jak kontrola kreatywna, własność praw do wykorzystania i udział w zyskach

oraz

- utwór musi zostać wyprodukowany przy znaczącym udziale specjalistów, którzy są obywatelami krajów uczestniczących w programie MEDIA lub zamieszkują w tych krajach. „Znaczący udział” definiuje się jako ponad 50 % punktów w oparciu o poniżej przedstawioną tabelę (np. co najmniej 10 punktów w przypadku utworu fabularnego lub największy udział punktów, jeśli suma wynosi mniej niż 19, co zdarza się zazwyczaj w przypadku filmów dokumentalnych lub animowanych, gdzie do napisów końcowych włącza się zazwyczaj tylko część z poniższych kategorii):

Funkcje	Punkty
Reżyseria	3
Scenariusz	3
Muzyka	1
Aktor 1	2
Aktor 2	2
Aktor 3	2
Dyrekcja artystyczna/Scenografia	1
Kierownictwo zdjęć	1
Montaż	1
Dźwięk	1
Lokalizacja planu zdjęciowego	1
Laboratorium	1
Ogółem	19

Nie kwalifikują się filmy zawierające materiały reklamowe, pornograficzne i rasistowskie oraz promujące przemoc.

3. Kwalifikujące się działania

Wsparcie na koszty dodatkowe powiązane z nabyciem projektorów cyfrowych spełniających stosowne normy międzynarodowe, przeznaczonych do instalacji w kinie spełniającym wszystkie kryteria kwalifikowalności.

Wnioski o wsparcie można kierować tylko w odniesieniu do jednego projektora na jeden ekran i maksymalnie trzech ekranów na jedno kino.

Projektor musi zostać zakupiony pomiędzy datą złożenia wniosku a dniem 31 grudnia 2014 r.

4. Kryteria przyznawania dotacji

Kwalifikujące się wnioski/działania zostaną ocenione w oparciu o wymiar europejski programu kina wnioskodawcy w 2011 roku.

Sposób naliczania: odsetek zagranicznych filmów europejskich w programie kina wnioskodawcy w 2011 roku.

5. Budżet

Wysokość rocznego budżetu przeznaczonego na współfinansowanie projektów wynosi 4 000 000 EUR.

Przyznawany wkład finansowy jest dotacją i ma postać kwoty ryczałtowej w maksymalnej wysokości 20 000 EUR na ekran.

Dotacja ta obejmuje wszelkie koszty związane z cyfryzacją kin europejskich, z wyłączeniem kosztów projektorów cyfrowych i serwera.

Agencja zastrzega sobie prawo do nieprzyznania wszystkich dostępnych środków.

6. Termin składania wniosków

Wnioski muszą zostać wysłane do **dnia 31 stycznia 2013 r.** (decyduje data stempla pocztowego).

Wnioski należy przysyłać na poniższy adres:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
MEDIA Unit
BOUR 3/66
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Rozpatrywane będą wyłącznie wnioski złożone na oficjalnym formularzu zgłoszeniowym, należycie podpisane przez osobę uprawnioną do zaciągania prawnych zobowiązań w imieniu organizacji składającej wniosek. Na kopercie należy umieścić w widoczny sposób następujący napis:

MEDIA programme — Distribution EACEA/39/12 — Digitisation of cinemas

Wnioski nadesłane faksem lub pocztą elektroniczną zostaną odrzucone.

7. Szczegółowe informacje

Przewodnik wraz z formularzem zgłoszeniowym znajduje się na stronie internetowej pod następującym adresem:

http://ec.europa.eu/culture/media/fundings/exhibition/digitisation-of-cinemas/calls_en.htm

Wnioski należy złożyć na udostępnionych formularzach; muszą one zawierać wszystkie wymagane informacje i załączniki.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji

(Sprawa COMP/M.6709 – Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/
Liberty Mall)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 377/08)

1. W dniu 28 listopada 2012 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Alpha Group Investments, spółka zależna Alpha Bank Group (Grecja); Neu Property Holdings, spółka zależna Eurobank Group (Cypr); oraz Janoland Properties, spółka zależna Banku Cypru (Cypr), przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad Liberty Mall (Bukareszt, Rumunia) w drodze publicznej oferty przejęcia ogłoszonej w dniu 7 sierpnia 2012 r.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku Alpha Bank Group: jest to jedna z największych grup przedsiębiorstw w Grecji prowadzących działalność w zakresie usług bankowych i finansowych,
- w przypadku grupy Banku Cypru: oprócz działalności w zakresie bankowości detalicznej i komercyjnej także świadczenie usług w zakresie finansów, faktoringu, bankowości inwestycyjnej, brokerstwa, zarządzania funduszami, bankowości prywatnej, ubezpieczeń na życie i ubezpieczeń innych niż na życie,
- w przypadku Eurobank Group: grupa prowadząca działalność w zakresie bankowości detalicznej, korporacyjnej i prywatnej, zarządzania aktywami, ubezpieczeń, zasobów finansowych, rynków kapitałowych, jak również innych usług,
- w przypadku Liberty Mall: jest to centrum handlowe w Bukareszcie w Rumunii.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6709 – Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/Liberty Mall, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2012/C 377/09)**

1. W dniu 29 listopada 2012 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Victor Rijssen BV, Revius BV i Arend Rijssen BV, wszystkie należące do Reggeborgh Group („Reggeborgh”, Niderlandy) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Koninklijke Volker Wessels Stevin NV („KVWS”, Niderlandy) w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Reggeborgh: fundusz inwestycyjny działający na niepublicznym rynku kapitałowym, prowadzący działalność w różnych sektorach, takich jak handel (w zakresie operacji typu midstream) i dostawa produktów ropopochodnych, projektowanie i zapewnianie dostępu do sieci telekomunikacyjnych (z włókna szklanego), usługi budowlane, spalanie odpadów i rolnictwo,
- w przypadku przedsiębiorstwa KVWS: usługi budowlane, włącznie z projektami dotyczącymi budynków mieszkalnych, niemieszkalnych i budynków infrastruktury, a także usługi dotyczące nieruchomości.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32 („obwieszczenie Komisji w sprawie uproszczonej procedury”).

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku w sprawie zmian zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2012/C 377/10)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku w sprawie zmian zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

WNIOSEK W SPRAWIE ZMIAN

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

WNIOSEK W SPRAWIE ZMIAN SKŁADANY NA PODSTAWIE ART. 9

„JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA”

NR WE: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012

ChOG (X) ChNP ()

1. Nagłówek w specyfikacji produktu, którego dotyczy zmiana:

- ☐ Nazwa produktu
- ☒ Opis produktu
- ☐ Obszar geograficzny
- ☐ Dowód pochodzenia
- ☐ Metoda produkcji
- ☐ Związek z obszarem geograficznym
- ☐ Etykietowanie
- ☐ Wymogi krajowe
- ☐ Inne (określić jakie)

2. Rodzaj zmiany (zmian):

- ☒ Zmiana jednolitego dokumentu lub arkusza streszczenia

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

- ☐ Zmiana specyfikacji zarejestrowanej ChNP lub zarejestrowanego ChOG, w odniesieniu do których nie opublikowano ani jednolitego dokumentu, ani arkusza streszczenia
- ☐ Zmiana specyfikacji niewymagająca zmian w opublikowanym jednolitym dokumencie (art. 9 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)
- ☐ Tymczasowa zmiana specyfikacji wynikająca z wprowadzenia obowiązkowych środków sanitarnych lub fitosanitarnych przez organy publiczne (art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

3. **Zmiana (zmiany):**

1. W streszczeniu, pkt 4.2 (Opis), akapit szósty brzmi:

„Forma, w której produkt wprowadzany jest do obrotu: Ser wprowadzany jest do obrotu jedynie w kształcie koła ważącego około 2,8 kg.”.

Aby lepiej zaspokoić potrzeby rynku, należy zmienić powyższe sformułowanie na bardziej ogólne. W związku z tym zwracamy się o zmianę powyższego akapitu w następujący sposób:

„Forma, w której produkt wprowadzany jest do obrotu: ser może być wprowadzany na rynek pod postacią walca, półwalca lub w porcjach o różnej masie.”.

Powyższa zmiana nie ma wpływu na skład ani na sposób wytwarzania produktu.

2. W związku z powyższą zmianą należy także odpowiednio zmienić fragment dotyczący pakowania produktu w pkt 4.5 streszczenia. Fragment ten otrzymuje brzmienie:

Powierzchnia dojrzałych serów jest myta lub skrobana, a następnie sery są pakowane w folię aluminiową lub specjalną folię przepuszczającą tlen. Część produkcji jest dzielona na porcje, które pakuje się w plastikowe rynienki przykryte zadrukowaną plastikową folią. Opakowanie musi być nienaruszone, czyste i odpowiednio oznaczone.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

„JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA”

NR WE: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012

ChOG (X) ChNP ()

1. **Nazwa:**

„Jihočeská Zlatá Niva”

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie:**

Republika Czeska

3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego:

3.1. Rodzaj produktu:

Klasa 1.3. Sery

3.2. Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1:

Wygląd zewnętrzny: ser ma kształt walca o średnicy 180–200 mm i wysokości około 10 cm (waga około 2,8 kg) ze śladami mycia lub skrobania na powierzchni. Przerastanie niebieskozielonej wewnętrznej pleśni i częściowe pokrycie powierzchni mazią nie stanowią wady produktu. Powierzchnia sera może mieć kolor od kremowego do jasnobrązowego.

Wygląd wewnętrzny: wewnątrz ser ma kolor od śmietankowego do kremowego z regularnym, marmurkowym przerostem pleśni w kolorze od zielonego do niebieskozielonego i rozpoznawalnymi śladami nakłuć.

Konsystencja sera: delikatniejsza od konsystencji sera „Jihočeská Niva” (zawartość tłuszczu w suchej masie: 50 %), kleista, równomiernie dojrzewająca; obecność obcych pleśni nie jest dozwolona.

Smak i aromat: słony, wyraźny, aromatyczny, wybrzmiewający pikantnie, charakterystyczny dla szlachetnych pleśni *Penicillium roqueforti*.

Forma, w której produkt wprowadzany jest do obrotu: ser może być wprowadzany na rynek pod postacią walca, półwalca lub w porcjach o różnej masie.

Właściwości fizyczne i chemiczne

Zawartość suchej masy: 52 %; dopuszczalne negatywne odchylenie w zawartości suchej masy: – 1 %; pozytywne odchylenie w zawartości suchej masy nie jest wadą.

Zawartość tłuszczu w suchej masie: 60 %; dopuszczalny zakres wartości dla zawartości tłuszczu w suchej masie: od 60 % do < 65 %.

Zawartość soli: 2,5–6 %.

Właściwości mikrobiologiczne

Ser zawiera szlachetne pleśnie *Penicillium roqueforti* PY lub PV, CB lub PR1 (do PR4). Ponadto – w odniesieniu do wymogów mikrobiologicznych – ser spełnia standardowe kryteria bezpieczeństwa żywności i higieny procesu produkcji.

3.3. Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych):

Podstawowy surowiec stosowany w produkcji tego naturalnego sera zawierającego pleśń w masie stanowi mleko krowie poddane obróbce mleczarskiej. Ser produkowany jest wyłącznie z mleka pochodzącego z wyznaczonego obszaru. Pozostałe surowce: pleśń *Penicillium roqueforti* PY lub PV, CB, PR1 (do PR4), sól spożywcza, kultury bakterii mleczarskich, podpuszczka, chlorek wapnia.

3.4. Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego):

Nie dotyczy.

3.5. Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym:

Podstawowy surowiec – mleko – musi pochodzić z wyznaczonego obszaru geograficznego. Również cały proces produkcji i dojrzewania musi odbywać się na wyznaczonym obszarze, aby można było w jak największym stopniu wykorzystać wieloletnie lokalne doświadczenie i oryginalne piwnice, w których dojrzewają sery.

Do kadzi wlewane jest mleko poddane obróbce mleczarskiej, zawierające 3,45 % tłuszczu. Następnie dodaje się do niego powszechnie stosowane kultury bakterii, które zapewniają dobre zakwaszenie sera w trakcie całego procesu produkcji i dojrzewania. Charakterystyczny smak sera „Jihočeská Zlatá Niva” jest wynikiem zastosowania szlachetnej pleśni *Penicillium roqueforti*, która jest używana od dziesięcioleci (zapas kultur jest ogólnie dostępny do wykorzystania w przemyśle spożywczym). Po dodaniu podpuszczki i powstaniu skrzepu ziarno serowe jest wkładane do form w kształcie walca. Odsączanie serwatki i hodowla mikroflory odbywa się w wyznaczonej temperaturze. Solenie przebiega w dwóch etapach: najpierw ser jest zanurzany w solance, a następnie ręcznie solony solą gruboziarnistą. Dawniej ser dojrzewał jedynie w naturalnych piwnicach wykutych w skale wapiennej. W 2005 r. w związku ze wzrostem produkcji serów pleśniowych wybudowano klimatyzowane dojrzewalnie wyposażone w czujniki temperatury i wilgotności. Ser dojrzewa w piwnicach przynajmniej przez sześć tygodni.

Powierzchnia dojrzałych serów jest myta lub skrobana.

3.6. Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.:

Ze względu na biotechnologiczny charakter produktu, ser pleśniowy musi być pakowany bezpośrednio w zakładzie wytwórczym. Jest to również konieczne w celu utrzymania jakości, higieny i czystości produktu, pozwala uniknąć ewentualnej zamiany na ser z innego regionu i wreszcie zapewnia lepszą identyfikowalność produktu.

Całe walce lub ich części pakuje się w folię aluminiową lub specjalną folię przepuszczającą tlen. Część produkcji jest dzielona na porcje, które pakuje się w plastikowe rynienki przykryte zadrukowaną plastikową folią.

Opakowanie musi być nienaruszone, czyste i odpowiednio oznaczone.

3.7. Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania:

Oznaczenie „Jihočeská Zlatá Niva” musi być wyraźnie widoczne na opakowaniu produktu.

4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego:

Obszarem geograficznym jest kraj południowoczeski (Jihočeský kraj), którego granice zostały określone w ustawie 36/1960 Sb. w sprawie podziału terytorialnego państwa (*zákon o územním členění státu*), z późniejszymi zmianami.

5. Związek z obszarem geograficznym:

5.1. Specyfika obszaru geograficznego:

Kraj południowoczeski należy do najmniej zanieczyszczonych obszarów Republiki Czeskiej. Był on zawsze uważany za teren przeważnie rolniczy. Tendencja ta utrzymała się do chwili obecnej.

Mleko pochodzi z południowych Czech. Pastwiska znajdują się w chronionych obszarach Novohradské Hory, Blanský les i Šumava, a unikatowa flora regionu korzystnie wpływa na smak mleka.

Ten zróżnicowany, urozmaicony pod względem ukształtowania powierzchni region obfituje w niezdevastowane lasy, łąki, pastwiska i czyste ciekі wodne. Wyróżnia się on bardzo wysokim poziomem czystości środowiska, zwłaszcza w regionie miasta Český Krumlov i pasma górskiego Šumava (w 1990 r. wpisane na listę rezerwatów biosfery UNESCO). Znajduje się tu wiele obszarów chronionych, w tym dwa przez UNESCO, co jest dowodem wysokiej wartości środowiska naturalnego południowych Czech.

Chodzi w szczególności o bogate pastwiska, przede wszystkim łąki mezofilne, na których występują pewne charakterystyczne gatunki roślin. Typowa jest niska roślinność (bliźniczka, kostrzewa) o dużym zróżnicowaniu gatunkowym, występują też pewne rzadkie gatunki charakterystyczne dla omawianego

regionu. Jedną ze szczególnych roślin endemicznych jest *Phyteuma nigrum*, ponadto *Gentiana pannonica*, *Gentiana cruciata*, *Ligusticum mutellina*, *Arnica montana*, *Gentianella praecox* subsp. *bohemica*, *Carex michelii*, *Andropogon ischaemum*, *Veronica teucrium*, *Stachys recta*, *Koeleria pyramidata* i inne.

Istotny wpływ na jakość i właściwości sera „Jihočeská Zlatá Niva” ma również doświadczenie w produkcji tego sera pleśniowego, przekazywane w lokalnej społeczności z pokolenia na pokolenie.

Powyższe czynniki wyraźnie odróżniają wyznaczony obszar od obszarów z nim sąsiadujących.

5.2. Specyfika produktu:

Ser „Jihočeská Zlatá Niva” wyróżnia się wysoką jakością produkcji i smakiem. Charakteryzują go wyważone proporcje suchej masy, tłuszczu i soli. Jest wytwarzany w ten sam sposób, opisany w pkt 3.5, już od wielu dziesiątków lat. Podstawowym składnikiem produktu jest mleko pochodzące z obszaru południowych Czech.

5.3. Związek przyczynowy zachodzący między charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG):

Ser pleśniowy „Jihočeská Zlatá Niva” jest produkowany w przedsiębiorstwie Český Krumlov przy użyciu tej samej metody produkcji od roku 1951. Historię produkcji sera Niva można prześledzić na podstawie licznych wzmianek w prasie. Nazwa sera pochodzi od łąk i pastwisk pasma górskiego Szumawa, skąd pochodzi główny składnik sera – krowie mleko. Unikatowa flora regionu korzystnie wpływa na smak mleka, a zatem i na produkt końcowy.

Ser pleśniowy „Jihočeská Zlatá Niva” jest bardzo ceniony na rynku czeskim zarówno przez ogół konsumentów, jak i przez specjalistów z branży mleczarskiej. Na krajowych targach sera eksperci klasyfikują go od wielu lat na pierwszych miejscach w kategorii serów z pleśnią w masie. „Jihočeská Zlatá Niva” jest również bardzo ceniony przez laików.

Odesłanie do publikacji specyfikacji:

(Artykuł 5 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

<http://isdv.upv.cz/portal/pls/portal/portlets.ops.det?popk=209&plang=cs>

INNE AKTY

Komisja Europejska

2012/C 377/10

Publikacja wniosku w sprawie zmian zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych 19



CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL